

## ADDONS™ DE OSPREY

Personaliza y protege tu mochila con la línea completa de accesorios AddOns™ de Osprey. Para conocer toda la gama, visita a tu vendedor minorista local de Osprey o nuestro sitio web: [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com).

## CUIDADO DE LA MOCHILA



Para el cuidado de la mochila Osprey recomienda productos Nikwax®. Para obtener las instrucciones completas sobre cómo limpiar tu mochila, visita [www.ospreypacks.com/PackTech/PackCare](http://www.ospreypacks.com/PackTech/PackCare)

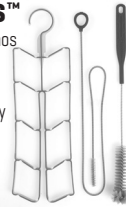
Tu mochila es un producto extremadamente duradero fabricado para resistir años de uso y exigencia. Sin embargo,

algunos procedimientos básicos te ayudarán a conservar la mochila en condiciones óptimas.

- Después de cada viaje, asegúrate de limpiar la mochila a fondo.
- Si está húmeda, cuélgala para que se seque.
- Afloja todas las correas.
- Lava la mochila de vez en cuando. (Nos sumerjas las mochilas de viaje con nuestro bastidor con ruedas High Road™).

## CUIDADO DEL DEPÓSITO HYDRAULICS™

Para limpiar tu depósito Hydraulics™ de Osprey, te recomendamos que hagas lo siguiente con el kit de limpieza para depósitos Hydraulics™ de Osprey, que contiene un cepillo de limpieza para depósitos, un cepillo de limpieza para el sistema de suministro y un práctico bastidor de secado.



- Quita el depósito Hydraulics™ del compartimento antes de la limpieza.
- Remoja el depósito en agua jabonosa y tibia. Friega a fondo el depósito con el cepillo de limpieza. Enjuágalo y cuélgalo en el bastidor de secado para que se seque completamente.
- Quita la tapa para el secado y durante el almacenamiento.
- Incorporar el uso de tabletas para limpiar Hydraulics™ en forma regular en conjunto con tu kit de limpieza también es una forma muy efectiva de limpiar tu depósito Hydraulics™. Las tabletas limpiadoras Hydraulics™ son naturales, biodegradables y libres de cloro, y funcionan con recipientes de todos los materiales.

Para limpiar la manguera de suministro de agua HydraForm™ de Osprey:

- Toma la válvula "bite-valve" en una mano y la manguera de suministro en la otra.
- Tira firmemente de la válvula "bite-valve" para quitarla de la manguera de suministro.

Para obtener más información, visita nuestro sitio web [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com)

## GARANTÍA

En Osprey, la sostenibilidad forma parte del diseño de nuestras mochilas, que han sido fabricadas para durar de por vida y que están respaldadas por una excelente garantía, no importa cuánto le exijas a tu equipo. Para obtener más detalles, visita [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com).

## ¿TIENES ALGUNA PREGUNTA?

Comunícate con el Servicio de Atención al Cliente de Osprey. Ayuda real de gente real. Desplázate sobre la pestaña del servicio de atención al cliente en [www.ospreypacks.com](http://www.ospreypacks.com).

**OSPREY PACKS, INC.**  
**115 PROGRESS CIRCLE**  
**CORTEZ, CO 81321 EE. UU.**  
**+1 866 284 7830**

# Manual del propietario de la serie Raptor/ Raven de Hydraulics™



Felicitaciones por tu compra de la mochila técnica de hidratación de la serie Raptor/Raven de Hydraulics™. Nuestra obsesión por los detalles te recompensa con una mochila con verdaderamente todos los detalles y queremos que estés seguro de que entiendas y utilices completamente tu nueva Osprey. Este es un recorrido, desde el mismo inicio, acerca de tu mochila.



## RAPTOR 14

La Raptor 14 es una mochila técnica de hidratación y panel de carga para hombres, ideal para ciclismo de montaña y excursiones.



### Características Únicas

- 1 Cinturón de cadera BioStretch™ de gomaespuma perforada cubierto con malla que proporciona un ajuste específico para hombres para obtener más comodidad y rendimiento
- 2 Arnés BioStretch™ fijo de gomaespuma EVA perforada cubierto con malla que brinda un ajuste adecuado y respirabilidad para proporcionar mayor comodidad y rendimiento. [El arnés debe estar antes del cinturón de cadera en todas las viñetas]
- 3 El bolsillo frontal grande con cierre y organización interna y el bolsillo trasero compresible "de empujar" brindan opciones fantásticas de almacenamiento y organización externos e internos
- 4 El acceso inferior con cierre al compartimento para herramientas y la bolsa para herramientas incluida brindan un acceso y organización rápidos
- 5 Los bolsillos laterales dobles de malla elástica brindan opciones de almacenamiento adicionales y un acceso rápido a artículos esenciales
- 6 Las correas de compresión superior e inferior a cada lado de la mochila ayudan a la compresión y estabilidad de las cargas

TAMAÑO	UN TAMAÑO
ln³	854
Liters	14
Peso	1 / 10
Kilogramme	0.75
Depósito peso	11 oz / 0.31 kg

## RAPTOR 10

La Raptor 10 es una mochila técnica de hidratación y panel de carga para hombres, ideal para ciclismo de montaña y excursiones.



### Características Únicas

- 1 Arnés para hombres BioStretch™ fijo de gomaespuma EVA perforada cubierto con malla que brinda un ajuste adecuado y respirabilidad para proporcionar mayor comodidad y rendimiento
- 2 Cinturón de cadera BioStretch™ de gomaespuma perforada cubierto con malla que proporciona un ajuste específico para hombres para obtener más comodidad y rendimiento
- 3 El acceso inferior con cierre al compartimento para herramientas y la bolsa para herramientas incluida brindan un acceso y organización rápidos
- 4 Las correas laterales inferiores dobles de compresión ayudan a comprimir y estabilizar la carga

TAMAÑO	UN TAMAÑO
ln³	610
Liters	10
Peso	1 / 6
Kilogramme	0.64
Depósito peso	11 oz / 0.31 kg

## RAPTOR 6

La Raptor 6 es una mochila técnica de hidratación y panel de carga para hombres, ideal para ciclismo de montaña, carreras de montaña y excursiones livianas.



### Características Únicas

- 1 Cinturón de cadera BioStretch™ de gomaespuma perforada cubierto con malla que proporciona un ajuste específico para hombres para obtener más comodidad y rendimiento
- 2 Arnés para hombres BioStretch™ fijo de gomaespuma EVA perforada cubierto con malla que brinda un ajuste adecuado y respirabilidad para proporcionar mayor comodidad y rendimiento
- 3 El bolsillo interno del compartimento principal para la bolsa de herramientas enrollable removible que viene incluida brinda un acceso rápido y más opciones de organización

TAMAÑO	UN TAMAÑO
ln³	366
Liters	6
Peso	1 / 5
Kilogramme	0.6
Depósito peso	11 oz / 0.31 kg

## AJUSTE ESPECÍFICO PARA MUJERES

Las mochilas Raven 14, 10 y 6 son las equivalentes específicas para mujeres de las mochilas técnicas de hidratación de la galaronada serie Raptor. El arnés, el cinturón de cadera y el tamaño del torso de la mochila Raptor están diseñados para ajustarse al cuerpo de una mujer, lo que proporciona una excelente comodidad y buen rendimiento.

## RAVEN 14

La Raven 14 es una mochila técnica de hidratación y panel de carga para mujeres, ideal para ciclismo de montaña y excursiones.



### Características Únicas

- 1 Cinturón de cadera BioStretch™ de gomaespuma perforada para mujeres cubierto con malla que proporciona un ajuste exacto para mayor comodidad y rendimiento
- 2 Arnés BioStretch™ para mujeres fijo de gomaespuma EVA perforada cubierto con malla que brinda un ajuste adecuado y respirabilidad para mayor comodidad y rendimiento
- 3 El bolsillo frontal grande con cierre y organización interna y el bolsillo trasero compresible "de empujar" brindan opciones fantásticas de almacenamiento y organización externos e internos
- 4 El acceso inferior con cierre al compartimento para herramientas y la bolsa para herramientas incluida brindan acceso y organización rápidos
- 5 Los bolsillos laterales dobles de malla elástica brindan opciones de almacenamiento adicionales y un acceso rápido a artículos esenciales
- 6 Las correas de compresión superior e inferior a cada lado de la mochila ayudan a la compresión y estabilidad de las cargas

TAMAÑO	UN TAMAÑO
ln³	854
Liters	14
Peso	1 / 9
Kilogramme	0.70
Depósito peso	11 oz / 0.31 kg

## RAVEN 10

La Raven 10 es una mochila técnica de hidratación con panel de carga para mujeres, ideal para ciclismo de montaña y excursiones.

### Características Únicas

- 1 Cinturón de cadera BioStretch™ de gomaespuma perforada para mujeres cubierto con malla que proporciona un ajuste exacto para mayor comodidad y rendimiento
- 2 Arnés BioStretch™ para mujeres fijo de gomaespuma EVA perforada cubierto con malla que brinda un ajuste adecuado y respirabilidad para mayor comodidad y rendimiento
- 3 El acceso inferior con cierre al compartimento para herramientas y la bolsa para herramientas incluida brindan acceso y organización rápidos
- 4 Las correas laterales inferiores dobles de compresión ayudan a comprimir y estabilizar la carga



TAMAÑO	UN TAMAÑO
In <sup>3</sup>	610
Liters	10
Peso	1 / 5
Kilogramme	0.60
Depósito peso	11 oz / 0.31 kg

## RAVEN 6

La Raven 6 es una mochila técnica de hidratación con panel de carga para mujeres, ideal para ciclismo de montaña, carreras de montaña y excursiones livianas.

### Características Únicas

- 1 Arnés BioStretch™ para mujeres fijo de gomaespuma EVA perforada cubierto con malla que brinda un ajuste adecuado y respirabilidad para mayor comodidad y rendimiento
- 2 Cinturón de cadera BioStretch™ de gomaespuma perforada para mujeres cubierto con malla que proporciona un ajuste exacto para mayor comodidad y rendimiento
- 3 El bolsillo interno del compartimento principal para la bolsa de herramientas enrollable removible que viene incluida brinda un acceso rápido y más opciones de organización



TAMAÑO	UN TAMAÑO
In <sup>3</sup>	366
Liters	6
Peso	1 / 4
Kilogramme	0.56
Depósito peso	11 oz / 0.31 kg

## TELAS CLAVE: RAPTOR / RAVEN

- Nailon a cuadros 70 x 100D

## CARACTERÍSTICAS COMPARTIDAS

### Depósito Hydraulics™

El diseño del depósito cuenta con una placa de respaldo HydroStatic™ directamente soldada moldeada con forma anatómica para evitar que el depósito tome forma de barril y asegurar que se preserve el ajuste de la mochila para una estabilidad y comodidad óptimas. Esto permite que el depósito se adapte a la compleja forma de la espalda, incluso cuando está lleno. El resultado es un ajuste más preciso, estable y cómodo. Además, el depósito tiene una manija/columna integrada y liviana de bajo perfil que estabiliza la carga de agua y, al mismo tiempo, ofrece un diseño más cómodo que permite deslizar el depósito dentro de la mochila. Otras características del depósito Hydraulics™ son:

- Gracias al material de polietileno metaloceno de alta resistencia, insípido, sin olor y libre de BPA y PVC, el depósito tiene mayor resistencia y resiliencia.
- Fórmula antimicrobiana para evitar la acumulación de bacterias y moho
- La abertura del capuchón de boca ancha de ¾ de vuelta proporciona una abertura y cierre rápidos y seguros, lo que brinda un llenado y limpieza rápidos.
- Válvula articulada de 180 grados para abrir con los dientes con sujetador magnético para el esternón incorporado
- Acceso a través de la válvula para abrir con los dientes, para una limpieza sencilla de la manguera de suministro
- Salida lateral doble para la manguera desde el depósito, a fin de proporcionar opciones fáciles de dirección
- La manguera flexible de ¾"/6.35 mm proporciona un rápido flujo de agua

### Cómo Insertar/Quitar el Depósito Hydraulics™

**A** Localiza y abre el cierre de acceso directo a la funda de hidratación que se encuentra en el arnés del hombro derecho para acceder al compartimento del depósito.  
**B** Toma el lazo del capuchón accesorio de boca ancha que se encuentra en la parte superior del depósito y retíralo.  
**C** Utiliza la manija/espina vertical para insertar el depósito de vuelta a la funda del compartimento.

**Nota:** Se incluye una correa accesorio pequeña para liberación rápida como una opción para asegurar los depósitos que no sean Hydraulics™.

### Cómo Llenar el Depósito Hydraulics™

Toma la manija/espina vertical con una mano, retira el capuchón de boca ancha con la otra y llénalo hasta donde desees. Coloca el capuchón de vuelta en su posición e invierte para verificar que esté bien cerrado.

**Nota:** Retirar el aire del depósito después de haberlo llenado con agua ayuda a prevenir los derrames excesivos. Para hacer esto, mantén el depósito boca abajo, pellizca la válvula para abrir con los dientes y presiona el depósito hasta que todo el aire haya salido.



### Cómo Personalizar la Longitud de la Manguera de Suministro del Depósito

Si te parece que la manguera de suministro del depósito está demasiado larga o tienes que enroscarla para colocarla en la mochila, sigue estos pasos:

- 1 Intenta volver a colocar la manguera en la mochila observando si se enrosca al dirigirla por la mochila.
- 2 Intenta volver a dirigir la manguera hacia la izquierda del capuchón de boca ancha Hydraulics™ y, luego, dóblala nuevamente a la derecha hacia el cierre de acceso directo Hydraulics™ del arnés de los hombros.
- 3 Corta la manguera en el largo que desees.

Para acortar la manguera de suministro del depósito, **A** Desengancha la manguera del punto de entrada del depósito y córtala al tamaño deseado utilizando tijeras afiladas o una navaja multiuso. **A** Vuelve a colocar la manguera e invierte para verificar que no haya pérdidas antes de utilizarla.

**Consejo:** Si tienes más de una mochila en las que utilizarás el depósito, asegúrate de verificar el largo de la manguera en todas ellas antes de cortarla.

### Suspensión AirScape™

Cada mochila de la serie Raptor tiene una suspensión AirScape™ que consiste en un panel trasero de gomaespuma estriada moldeada que crea una interface liviana, ventilada y de soporte entre la espalda y la mochila.

### Arnés BioStretch™

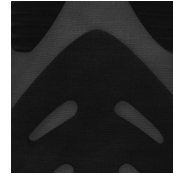
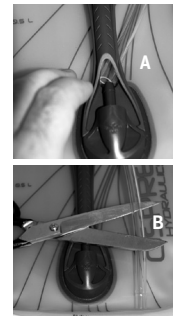
El arnés específico para cada sexo, de gomaespuma EVA ranurada cubierta de malla, con tela espaciadora respirable y de acceso directo con cierre a la funda del depósito, crea una superficie de contacto suave y cuenta con una correa de esternón completa con imán integrado. Esto proporciona un accesorio de válvula para abrir con los dientes rápidamente, lo que permite una administración del agua con manos libres y con un movimiento dinámico y sencillo.

### Cinturón de cadera BioStretch™

El cinturón de cadera integrado específico para cada sexo, de tela y malla con bolsillos con cierres y cierre ErgoPull™ modificado recto, se ajusta con facilidad y se estira con el movimiento dinámico.

### Acceso al Panel de Carga

La serie Raptor/Raven presenta un panel de compartimento principal frontal de doble cierre con mangas internas para organizar herramientas, ideales para transportar infladores, herramientas para bicicletas y cámaras.



### Accesorio Para Cascos LidLock™

Cada mochila de la serie Raptor/Raven tiene un accesorio sujetador de cascos LidLock™ con un sistema elástico de control de carga que proporciona un transporte rápido y seguro del casco. Para utilizarlo: **A** Localiza el sujetador LidLock™ cerca de la parte superior del panel frontal de la mochila y sepáralo de la mochila. **B** En una posición vertical, pasa el LidLock™ a través del agujero de ventilación desde la parte inferior del casco y trábalo en la posición horizontal. En el panel externo derecho de la mochila encontrarás un lazo de cuerda que sirve para aumentar o disminuir la tensión. Haz el proceso inverso para retirar el casco.

### Bolsillo Oblicuo Superior

[Solo en mochilas Raptor/Raven 10 y 6]

Un bolsillo oblicuo superior con cierre de rápido acceso está forrado con una tela suave y fácil de limpiar, con relieve en calor. Guarda tus anteojos de sol y tu reproductor de MP3 aquí. Encontrarás un sujetador de llaves en el bolsillo interno con cierre para mantener las llaves separadas de los artículos que se rayan con facilidad. [La mochila Raptor/Raven 14 no incluye el bolsillo interno con cierre y el sujetador de llaves se encuentra en el bolsillo frontal vertical con cierre].

### Bolsillo Frontal

Todas las mochilas Raptor/Raven cuentan con un bolsillo frontal de tejido elástico con un parche que posee una luz intermitente integrada para un rápido almacenamiento externo y visibilidad. El parche cortado a láser también tiene otra función ya que sirve de envoltorio reversible para el almacenamiento del cinturón de cadera. Sencillamente envuélvelo desde la parte frontal de la mochila y colócalo en el cinturón de cadera a través de la ranura, para tener un viaje sin correas.

### Compartimento Inferior con Cierre/Bolsa para Herramientas Removible

Cada mochila Raptor/Raven de 14 y 10 litros cuenta con un compartimento inferior con cierre que tiene una bolsa para herramientas enrollable y removible para tener tus herramientas [implementos de reparación no es un término amigable para la traducción!] organizadas y al alcance de la mano. La mochila Raptor/Raven 6 no tiene un compartimento inferior y encontrarás la bolsa para herramientas en el compartimento principal del panel de carga].



Raptor/Raven 6 Removible Instrumentos de Reparación Bolso